

Immaculate Heart of Mary Church

Inmaculado Corazón De Maria

1100 S Center St. • Santa Ana, CA 92704 • (714) 751-5335

23rd Sunday in Ordinary Time - September 10, 2023



23^{er} DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

“Si tu hermano comete un pecado, ve y amonéstalo a solas. Si te escucha, habrás salvado a tu hermano”.
- Mt 18, 15

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. © LPI

WEEKLY MASS SCHEDULE — HORARIO DE MISAS ENTRE SEMANA:

Weekdays: English- 8:30 AM Tuesday & Thursday, First Friday: Vietnamese – 5:30 PM
Entre Semana: 8:30 AM Lunes, Miércoles y Viernes - en Español, 7:00 PM Lunes a Viernes, en Español

SATURDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL SÁBADO:

5:00 pm Vietnamese, 7:00 PM en Español

SUNDAY MASS SCHEDULE—HORARIO DE MISAS EL DOMINGO:

English– 10:00 AM, En Español–6:30 AM, 8:00 AM, 12:00 PM, 2:00 PM, 5:00 PM, 7:00 PM

CONFESSIONS / CONFESIONES: Mon.- Fri. 5:00 PM - 6:00 PM - Lunes a Viernes de 5:00 PM a 6:00 pm

Pastoral Office—Oficina Pastoral: Mon. - Fri.: 10 AM-8 PM Lunes a Viernes: de 10 AM-8 PM
Saturday - Sábado: 1:00 PM - 6:00 PM (714)751-5335

Email: ihminfo@ihmsantaana.org

Website: ihmsantaana.org

Facebook: Inmaculado Corazon de Maria - Immaculate Heart of Mary

Cristo Rey High School: (714) 439-9626

Website: cristoreyorangecounty.org

Faith Formation — Formacion de la Fe: Lunes a Viernes de 3:30 PM – 8 PM (714) 546-5186

Vietnamese Faith Formation: Saturdays (714) 548-6205



Weekly Collections

Date:	September 4, 2022	September 3, 2023
Collection:	\$19,040.44	\$21,890.05
Building Fund:	\$2,617.24	\$2,981.14
Total:	\$21,657.68	\$24,871.19

IN MEMORIAM

September 11, 2023 - 10:30 AM
Funeral - Crecencio Pedro Quiroz

September 11, 2023 - 1:30 PM
Memorial - Juan Gonzalez Ramirez

September 13, 2023 - 11:00 AM
Funeral - Juvelyn Marlene Arroyo

September 14, 2023 - 11:00 AM
Funeral - Josefina Brito

PARISH STAFF

CLERGY

Rev. Greg Márquez, Pastor

Rev. Danh Trinh, Parochial Vicar

Rev. Carlos Leon, Parochial Vicar

Rev. Armando Virrey, Parochial Vicar

DEACONS

Deacon Adolfo Ramirez

Deacon Rigoberto Maldonado

Deacon Biviano Cordero

STAFF

Mrs. Yaret Macedo - Director of
Administration & Pastoral Ministries

Mrs. Lourdes Casarin -
Pastoral Service Appeal/Servicios Pastorales

Sr. Thu Huong Nguyen, LHC -
Director of Faith Formation (Vietnamese)

Marriage Banns

September 16, 2023

II Jennifer Guzman & Eugenio Balanzar

II Nelly Orozco & Jose Ramos

II Linda Sanchez & Cornelio Reyes

September 22, 2023

II Leticia Plascencia Ruiz & Intias Alfredo Alvarado Arias

II Epitacia Mateo Moreno & Ranulfo Angel Pedro

September 23, 2023

II Berta Quijada & Marvin Valencia

II Monike Gonzalez & Frankie Manzano

September 29, 2023

I Irene Castañeda & Alex Topete

September 30, 2023

I Evelia Karina Lopez & Armando Valladares Castrejon

I Debbie Molina & Hector Barraza

Mass Intentions



Saturday, September 9:

7:00 PM † Jesus Romero Flores

Sunday, September 10:

6:30 AM † Misa Pro-Pópulo

8:00 AM † Carmen Ayala Villegas, † Edgar Ojeda,

† Richard Sweihart, † Yolanda Figueroa,

† Hector Rodriguez,

† Anselma Castorena Gutierrez,

† Geronimo Bailon Florencio,

† Santos Bailon Benitez,

† Martha Benitez Clemente,

† Juan Perez Santamaria,

† Pablo Bahena Miranda,

Aniversario de Boda-Luis & Nelly Terrones

10:00 AM † Al Bubion

12:00 PM † Abacu Figueroa

2:00 PM Matrimonio de Basiliso & Julia Ayala

5:00 PM † Juanito y Juanita Arreola

7:00 PM Acción de Gracias- Padre Moises Lira Serafin

Monday, September 11:

8:30 AM Por la salud de Jose Garcia Figueroa

7:00 PM † Victorino Espino Rosas

Tuesday, September 12:

8:30 AM † Antonio Piña de la O

7:00 PM † Alissa Janette Tenovio

Wednesday, September 13:

8:30 AM Por la salud de Jose Garcia Figueroa

7:00 PM † Rafael Arroyo Montes

Thursday, September 14:

8:30 AM B-Day- Alfredo Flores Gonzalez

7:00 PM † Flavio Reyes

Friday, September 15:

8:30 AM † Julia Meza

7:00 PM B-Day - Juan Angel Gutierrez



respect life

Respect Life Month and Walking With Moms Collection (formerly Pennies from Heaven)

October is Respect Life Month for the Diocese of Orange and the Church throughout the United States.

The **weekend of Sept. 30 and Oct. 1** is Respect Life Sunday, when our parish holds the Walking With Moms Collection (formerly Pennies From Heaven.) This is the same collection, and all monies go only to pregnancy centers, shelters and clinics in the Diocese of Orange. More information and resources are available at rcbo.org/walking-with-moms

Mes del Respeto a la Vida y Colección Caminando con Mamás (anteriormente Centavos Del Cielo)

Octubre es el Mes del Respeto a la Vida en la Diócesis de Orange y la Iglesia en todo Estados Unidos.

El fin de semana del 30 de septiembre y 1 de octubre es el Domingo de Respeto a la Vida, cuando nuestra parroquia tenemos la colección Caminando con Mamás (anteriormente Centavos del Cielo).

Esta es la misma colecta y todo el dinero se destina únicamente a centros de embarazo, refugios y clínicas en la Diócesis de Orange.

Más información y recursos están disponibles en rcbo.org/walking-with-moms

“Sharing in the body and blood of Christ has no other effect than to accomplish our transformation into that which we receive.”

- VATICAN II

rcbo.org/revival



“La participación en el cuerpo y la sangre de Cristo no tiene otro efecto que lograr nuestra transformación en lo que recibimos.”

- VATICANO II

rcbo.org/revival



CONSECRATION TO MARY

Join us for an encounter with Jesus through Mary!

PRAYER METHOD: THE HOLY MASS

Mass | Exposure | Consecration | Community | Food

Memorial of the Most Holy Name of Mary

Date: Tuesday, September 12, 2023

Time: 8:00 PM - 9:45 PM

Location: Christ Cathedral

13280 Chapman Ave

Garden Grove, CA 92840

Who: Young Adults - Ages 18+

FOLLOW US!



@ephphatha_oc



@ephphatha_oc

Now is the time. He is Waiting for You!

Please RSVP via www.ephphathaoc.com

We'll see you soon - You're in our prayers!

23rd Sunday in Ordinary Time / September 10, 2023

GOSPEL MEDITATION

What are you supposed to do about the bad behavior of the people around you? You know who I'm talking about. That family member, friend, coworker, or acquaintance who is quite immoral. On this front there are two lively options in our culture: bash the person to others (probably online) or pretend everything's fine. The former damages the person. The latter ignores reality. What to do?

Jesus' strategy in the Gospel of Matthew is as wise as it is difficult: go directly to the person, and then gradually expand the circle of intervention. Simple, often effective, and hard. But what we often miss is the context of the Lord's strategy, "If your brother sins against you..." Notice the italicized words. Is the person in a Christian familial bond with you? And was the action in question against you? If so, proceed with the plan. Fine. But how often we fret over the sins of those who either aren't our spiritual siblings or have done nothing directly to us. This is not an invitation to ignore injustice in the world. Rather, we should build bonds of fraternal love, and carefully discern when and how others' sins are indeed our concern. Sometimes they are. Other times – frequently, perhaps – they simply are not.

– Father John Muir

©LPi

Readings for the week of September 10, 2023

Sunday: Ez 33:7-9/Ps 95:1-2, 6-7, 8-9 (8)/Rom 13:8-10 /Mt 18:15-20
 Monday: Col 1:24–2:3/Ps 62:6-7, 9/Lk 6:6-11
 Tuesday: Col 2:6-15/Ps 145:1b-2, 8-9, 10-11/Lk 6:12-19
 Wednesday: Col 3:1-11/Ps 145:2-3, 10-11, 12-13ab/Lk 6:20-26
 Thursday: Nm 21:4b-9/Ps 78:1bc-2, 34-35, 36-37, 38/Phil 2:6-11 /Jn 3:13-17
 Friday: 1 Tm 1:1-2, 12-14/Ps 16:1b-2a and 5, 7-8, 11 /Jn 19:25-27 or Lk 2:33-35
 Saturday: 1 Tm 1:15-17/Ps 113:1b-2, 3-4, 5a and 6-7/Lk 6:43-49
 Next Sunday: Sir 27:30–28:7/Ps 103:1-2, 3-4, 9-10, 11-12 (8) /Rom 14:7-9/Mt 18:21-35

QUESTIONS OF THE WEEK

First Reading:

The Lord teaches Ezekiel that he is personally responsible to be faithful to the prophetic words given to him. How could you show others that you take your faith seriously?

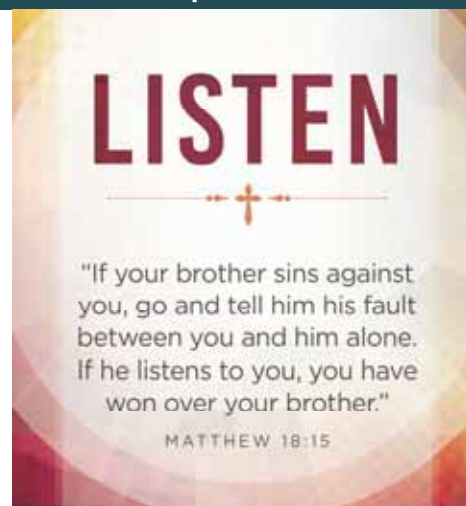
Second Reading:

Paul taught that love (loving one's neighbor) is the fulfillment of the law God gave to Israel. What do you think is most challenging to this seemingly simple command to love one another?

Gospel:

Jesus taught his disciples to make every effort possible to be reconciled with someone who has wronged you. Is reconciliation a high priority for you?

©LPi



OBSERVANCES THIS WEEK

Sunday, September 10:

23rd Sunday in Ordinary Time,
Grandparent's Day

Monday, September 11:

Patriot Day

Tuesday, September 12:

The Most Holy Name of Mary

Wednesday, September 13:

St. John Chrysostom, Bishop and
Doctor of the Church

Thursday, September 14:

The Exaltation of the Holy Cross

Friday, September 15:

Our Lady of Sorrows

Saturday, September 16:

Sts. Cornelius, Pope, and
Cyprian, Bishop, Martyrs

Next Sunday:

24th Sunday in Ordinary Time,
Catechetical Sunday



23er Domingo del Tiempo Ordinario / 10 de Septiembre de 2023**MEDITACIÓN EVANGÉLICO**

Creo que la pandemia nos dejó una enseñanza muy grande y fue rezar juntos en familia y el deseo de Dios es que sigamos unidos en oración. Familia, comunidad y sociedad, lo necesitamos urgentemente. Pedir unidos por la paz, por que termine la violencia en las calles, es deber de cristianos. Darnos la mano unos a otros es compromiso para enfrentar las situaciones difíciles. ¿Qué tipo de situaciones existen ahora que debemos orar juntos? ¿Crees que eres responsable de pedir por tu familia? También, debemos dar testimonio; recordemos el refrán que dice: "Las palabras mueven, pero el ejemplo arrastra".

El Evangelio también habla de la corrección fraterna, la cual se debe de hacer con prudencia, respeto y caridad, sin humillar al que se corrige. La catequesis del Papa Francisco a este respecto es muy específica y llena de enseñanza: "Para corregir al hermano que se ha equivocado, Jesús, sugiere una pedagogía de recuperación. Y siempre la pedagogía de Jesús es pedagogía de la recuperación; Él siempre busca recuperar, salvar" (09/06/2020). En resumen, es importante corregir con amor y estar abiertos también a que se nos corrija. Ponernos de acuerdo para pedir lo que nos conviene. Porque, Jesús asegura lo siguiente: "Pues donde están dos o tres reunidos en mi Nombre, allí estoy yo, en medio de ellos" (Mateo 18:20). Llamado para orar juntos y para participar en la Eucaristía dominical con entusiasmo. ¡Genial, Dios nos escucha y acompaña siempre!

©LPI

Las lecturas de la semana del 10 de Septiembre de 2023

Domingo: Ez 33, 7-9/Sal 94, 1-2. 6-7. 8-9 (8)/Rom 13, 8-10 /Mt 18, 15-20
 Lunes: Col 1, 24-2, 3/Sal 61, 6-7. 9/Lc 6, 6-11
 Martes: Col 2, 6-15/Sal 144, 1-2. 8-9. 10-11/Lc 6, 12-19
 Miércoles: Col 3, 1-11/Sal 144, 2-3. 10-11. 12-13/Lc 6, 20-26
 Jueves: Nm 21, 4-9/Sal 77, 1-2. 34-35. 36-37. 38/Flp 2, 6-11 /Jn 3, 13-17
 Viernes: 1 Tim 1, 1-2. 12-14/Sal 15, 1-2 y 5. 7-8. 11/Jn 19, 25-27 o Lc 2, 33-35
 Sábado: 1 Tim 1, 15-17/Sal 112, 1-2. 3-4. 5 y 6-7/Lc 6, 43-49
 Domingo siguiente: Eclo 27, 30-28, 7/Sal 102, 1-2. 3-4. 9-10. 11-12 (8) /Rom 14, 7-9/

PREGUNTAS DE LA SEMANA**Primera Lectura:**

El Señor le enseña a Ezequiel que él es personalmente responsable de ser fiel a las palabras proféticas que le fueron dadas. ¿Cómo podrías mostrarles a los demás que te tomas en serio tu fe?

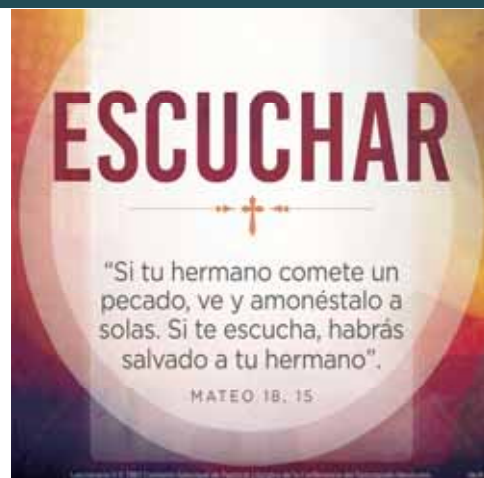
Segunda Lectura:

Pablo enseñó que el amor (amar al prójimo) es el cumplimiento de la ley que Dios le dio a Israel. ¿Qué crees que es más desafiante para este mandato aparentemente simple de amarse unos a otros?

Evangelio:

Jesús enseñó a sus discípulos a hacer todo el esfuerzo posible para reconciliarse con alguien que te ha hecho daño. ¿Es la reconciliación una alta prioridad para ti?

©LPI

**LAS CONMEMORACIONES DE LA SEMANA****Domingo, Septiembre 10:**

23er Domingo del Tiempo Ordinario

Lunes, Septiembre 11:

Día de los Patriotas (EEUU)

Martes, Septiembre 12:

Santísimo Nombre de María

Miércoles, Septiembre 13:

San Juan Crisóstomo, obispo y doctor de la Iglesia

Jueves, Septiembre 14:

Exaltación de la Santa cruz

Viernes, Septiembre 15:

Bienaventurada Virgen María de los Dolores

Sábado, Septiembre 16:

Santos Cornelio, Papa, y Cipriano, obispo, mártires

Domingo siguiente:

24º Domingo del Tiempo Ordinario; Domingo Catequético



RIFA PARA UNA PERSONA

PEREGRINACIÓN A TIERRA SANTA & JORDANIA



Valorado en \$3,950.00

- Peregrine con padre Greg y la Comunidad de Inmaculado Corazón de María.
- Fecha de Viaje: Abril 8-19,2024
- Incluye pasaje de avión , hospedaje, trasportación terrestre y dos comidas al día.
- Costo del boleto de la rifa \$5.00
- En la compra de 4 boletos, obtiene 1 gratis hasta el 17 de septiembre 2023.
- El ganador tiene la opción de escoger, entre el viaje o el Efectivo.
El ganador es responsable de pagar impuestos si elige el efectivo.

Algunas condiciones se aplican:

(Tener documentación de residencia o tener pasaporte valido por los próximos 6 meses.)